

ESPAÑOL

ENGLISH

TRUPER[®] INDUSTRIAL

900 W

Potencia

Este instructivo es para:

Código

Modelo

17269

SISA-N2

Instructivo de

Sierra sable

SISA-N2

ATENCIÓN



Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



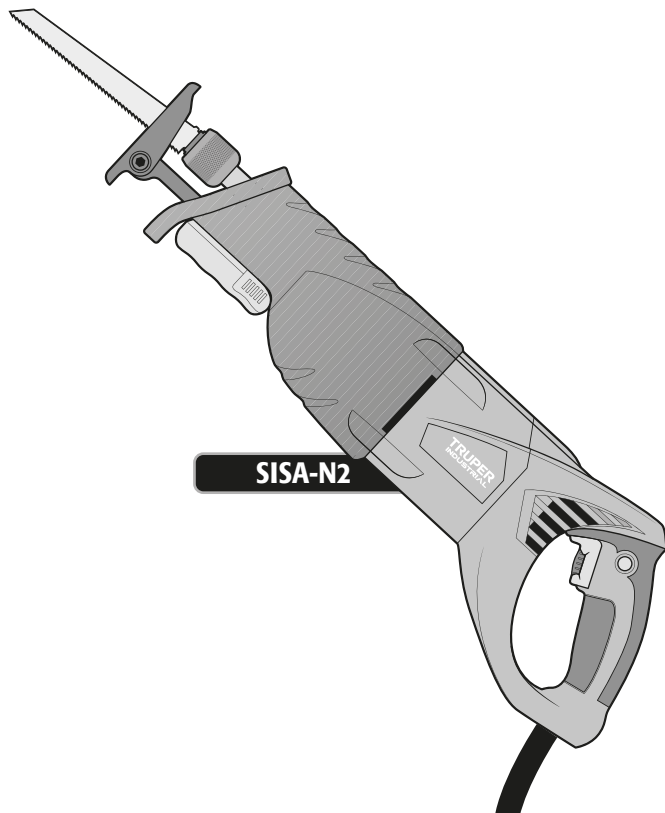
Especificaciones técnicas	3
Requerimientos eléctricos	3
 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	4
 Advertencias de seguridad para uso de sierras manuales	5
Partes	6
Preparación	7
Puesta enmarcha	8
Mantenimiento	12
Notas	13
Centros de Servicio Autorizados	15
Póliza de Garantía	16

** ATENCIÓN**

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este Instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

**SISA-N2**

Especificaciones técnicas

TRUPER
INDUSTRIAL

SISA-N2

Código	17269
Descripción	Sierra sable
Tensión	127 V~
Frecuencia	60 Hz
Corriente	7 A
Potencia	900 W
Velocidad	300 carreras/min - 2 400 carreras/min
Desplazamiento de cuchilla	1" (25 mm)
Ciclo de trabajo	50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo 6 horas diarias.
Conductores	18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C
Aislamiento	Clase II
	Grado IP • IP20

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado.
La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase E

⚠ ADVERTENCIA Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

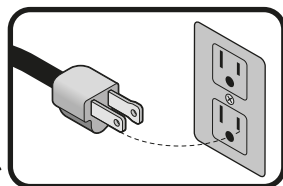
⚠ ADVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.



Requerimientos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.



Capacidad en Amperes	Número de conductores	Calibre de extensión	
		de 1.8 m a 15 m	mayor de 15 m
de 0 A hasta 10 A	3 (uno a tierra)	18 AWG(*)	16 AWG
de 10 A hasta 13 A		16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A		14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A		8 AWG	6 AWG

* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-J-195-ANCE

⚠ ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamable.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.



Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.



La ropa o el pelo suelto o las joyas pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.



No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.



Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

Déle mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.



Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado

TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

Para mantener la seguridad de la herramienta.

Advertencias de seguridad

para uso de sierras manuales

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

Generales

⚠ ATENCIÓN • Utilice protección para los ojos siempre que opere la herramienta.



⚠ PELIGRO • Aleje las manos del área de corte y de la següeta de corte. Al operar la herramienta sosténgala con firmeza con ambas manos para evitar lesiones accidentales y prevenir la pérdida de control.

⚠ ADVERTENCIA • El contacto accidental con la següeta de corte en operación puede ocasionar lesiones personales de gravedad.

⚠ PELIGRO • NUNCA sostenga la pieza a cortar con las manos o sobre una pierna. Sujete la pieza de trabajo de manera adecuada con mordazas o prensas para evitar el contacto del cuerpo con la següeta de corte, evitar que ésta se doble o perder el control de la herramienta o la pieza de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA • Mientras traslada la herramienta no acerque la següeta a su cuerpo.

⚠ ATENCIÓN • Operar la herramienta sosteniéndola por sus partes aisladas evita descargas al operario en caso de que la següeta haga contacto con cableado eléctrico oculto.



• Mantenga SIEMPRE el cable de alimentación alejado del área de corte. El cable de alimentación JAMÁS debe colgar sobre la pieza de trabajo cuando haga el corte.



⚠ ADVERTENCIA • Esta herramienta no debe ser montada en una mesa para usarse como sierra de banco. Este tipo de herramienta no está diseñada para ese propósito.

• Tenga extrema precaución al cortar ramas o árboles delgados.

⚠ ADVERTENCIA • NO HAGA cortes elevados. Anticipe la trayectoria de conexiones caídas y desmoronamientos. Ponga particular atención en cables elevados.

Contragolpe

Por contragolpe nos referimos al movimiento repentino y con fuerza que sufre la herramienta hacia afuera de la pieza de trabajo y que puede hacer perder el control al operario o incluso provocarle una lesión. Por lo regular es ocasionado cuando la següeta se atora en la pieza o por una operación deficiente. Para evitarlo se deben tomar las siguientes precauciones:

• Utilice següetas en buen estado y cerciórese que estén bien instaladas. Següetas dobladas, dañadas, con dientes gastados o sin filo, o que estén mal instaladas tienden a atorarse en el material provocando contragolpes.

• Al operar la herramienta sosténgala con firmeza siempre con ambas manos. Mantenga su cuerpo bien equilibrado y en una posición estable con ambos pies en el piso para resistir la fuerza de un posible contragolpe.

• Para realizar un corte alinee la següeta con el eje de corte y espere a que la següeta alcance su velocidad óptima antes de comenzar a cortar. No intente cortar la pieza de trabajo con los dientes del disco apoyados en ella, podría provocar un contragolpe.

• Para reiniciar el trabajo dentro de un corte, centre la següeta en el corte y revise que los dientes no estén enterrados en el material.

• Si nota que la següeta se dobla o se interrumpe el corte durante la operación de la herramienta, suelte el interruptor y sostenga la herramienta dentro de la pieza de trabajo hasta que la següeta se detenga por completo. No intente retirar la següeta mientras siga en movimiento, podría provocar un contragolpe.

• Para minimizar el riesgo de que la següeta se atore y provoque un contragolpe, antes de cortar una pieza de madera retire todos los clavos. La madera húmeda, pandeada o tratada a presión requieren de especial atención durante el corte. Al cortar tabloncillos grandes utilice sostenes cerca de ambos lados de la línea de corte para evitar que el propio peso del material combe el tablón y cierre el corte atrapando la següeta. La goma y resina de la madera que se endurece en las següetas, hacen lenta la sierra. Utilice removedor de goma y resina, agua caliente o keroseno para retirar esas acumulaciones. NO use gasolina.

• Tenga mucho cuidado cuando haga un *corte de bolsillo* en paredes o sitios ciegos. La següeta puede hacer contacto con objetos ocultos y provocar un contragolpe.

• Mientras esté operando la herramienta no coloque la mano ni el cuerpo alineados al eje de corte, pues de ocurrir un contragolpe existe la posibilidad de una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA • NO FUERCE la sierra o la següeta en la pieza de trabajo. Utilice sólo la presión suficiente para mantener el corte de la sierra, permitiendo que la següeta y la sierra lleven a cabo su trabajo. El uso de presión excesiva puede torcer la següeta, provocando la ruptura de las següetas y la pérdida del control. Esto podría causar daños en la pieza de trabajo y heridas serias.

- Plomo en pinturas con base de plomo.
- Sílice cristalino en tabiques y cemento, y otros productos de mampostería.
- Arsénico y cromo en madera tratada con sustancias químicas.
- Asbesto.

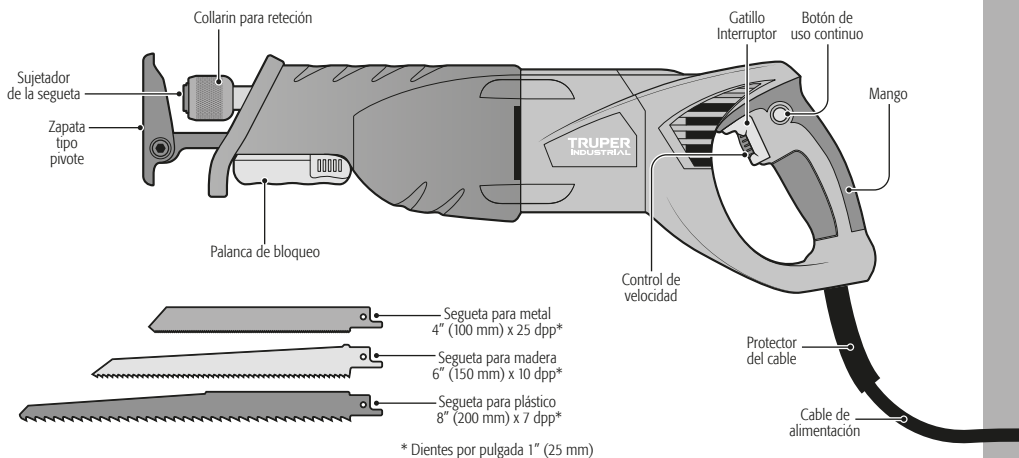
Materiales tóxicos

El polvo originado al cortar ciertos materiales contienen sustancias químicas que se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunas de estas sustancias químicas son:

El riesgo que se puede tener debido a exposición a estas sustancias varía según la frecuencia con que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje en áreas bien ventiladas, y use el equipo de seguridad adecuado, tal como mascarillas contra polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.



Partes

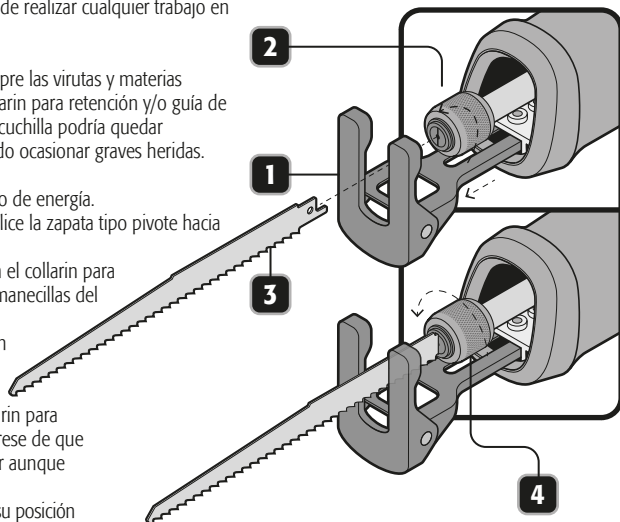


Para instalar o retirar la següeta

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA Limpie siempre las virutas y materias extrañas adheridas a la següeta, collarín para retención y/o guía de deslizamiento. En caso contrario, la cuchilla podría quedar insuficientemente apretada, pudiendo ocasionar graves heridas.

- Desconecte la clavija del suministro de energía.
- Afloje la palanca de bloqueo y deslice la zapata tipo pivote hacia afuera (1).
- Realice un giro de 1/4 de vuelta en el collarín para retención en sentido opuesto a las manecillas del reloj (2).
- Sin soltar el collarín para retención inserte la següeta a tope en el sujetador (3).
- Con la següeta a tope, libere el collarín para retención y la següeta se fija. Asegúrese de que la hoja de sierra no se pueda extraer aunque intente sacarla.
- Regrese el soporte de la següeta a su posición original (4). Jale la següeta para cerciorarse de que esté bien asegurada.
- Para retirar la següeta gire 1/4 de vuelta en el collarín para retención en sentido opuesto a las manecillas del reloj y jale la següeta.



La sierra está diseñada para usar todas las següetas de zanco universal 1/2" (13 mm).

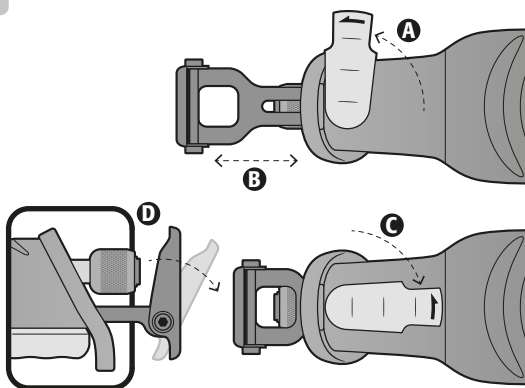
Ajuste de la zapata tipo pivote

- ⚠ ADVERTENCIA**
- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función en la herramienta.
 - Afloje la palanca de bloque de extensión de la zapata girándola hacia donde indica la flecha (A).
 - Ajuste la zapata tipo pivote a la longitud deseada (B).
 - Apriete la palanca de bloqueo de extensión de la zapata regresándola a su posición original (C).

⚠ ADVERTENCIA

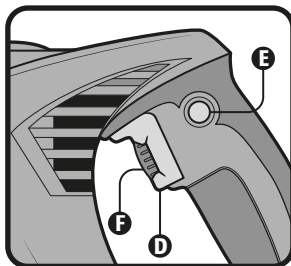
NUNCA opere la sierra sin haber apretado correctamente la palanca de bloqueo de la zapata, de lo contrario el operador perderá estabilidad al cortar y podrá sufrir un accidente grave.

- Gire a base de la zapata dependiendo del ángulo de corte con respecto a la superficie de la pieza de trabajo (D).



Encendido y control de operación

- Operación intermitente:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor **(D)** para hacer que la herramienta empiece a funcionar.
Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
- Operación continua:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor **(D)** y bloquéelo, apretando el botón de uso continuo **(E)**.
Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor.



Ajuste de velocidad

- La velocidad de la herramienta puede cambiarse con el selector de velocidad **(F)**.
- Para una velocidad menor gire el selector en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- El dial marca desde A (velocidad mínima) hasta F (velocidad máxima). Gire el selector de velocidad entre A y F de acuerdo con el trabajo que realice.

Pieza a cortar	Número en el dial de ajuste
Madera	F
Concreto liviano de autoclave	E - F
Acero templado	C - D
Aluminio	C - E
Plástico	A - D
Acero inoxidable	A - B

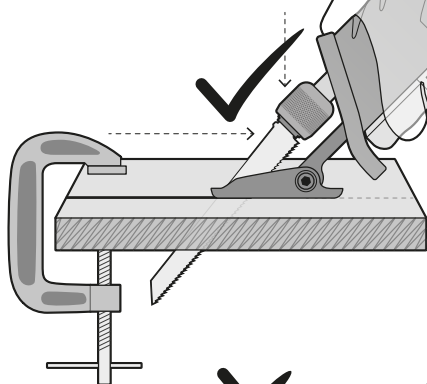
- Consulte la tabla para seleccionar la velocidad adecuada para la pieza que debe cortar. Sin embargo, la velocidad adecuada puede variar según el grosor o tipo de la pieza. En general, emplear una velocidad mayor le permitirá cortar la pieza más rápidamente, pero reducirá la vida útil de la hoja.
- Para una velocidad mayor gire el selector en el sentido de las manecillas del reloj.

⚠ ATENCIÓN No gire el selector mientras la herramienta esté operando.

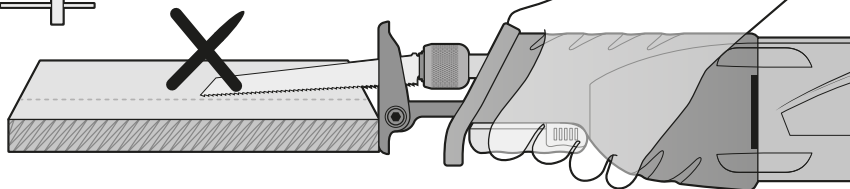
⚠ ADVERTENCIA El uso prolongado a velocidad muy baja podría dañar su sierra.

Operación

- Marque la línea de corte en la pieza de trabajo.
- Conecte la sierra.
- Sostenga la sierra firmemente en frente de usted y sin ningún obstáculo. Asegúrese de que la seguita no se encuentra obstaculizada por ningún objeto.
- Mantenga la zapata tipo pivote de la sierra firmemente apoyada en la pieza de trabajo para minimizar el contragolpe y la vibración.
- Coloque la seguita ligeramente en contra de la pieza de trabajo.
- Presione el gatillo para encender la herramienta. Permita que la sierra alcance toda la velocidad que usted requiere (dependiendo del tipo de seguita y material) antes de iniciar el proceso de corte.
- Dirija firmemente la sierra a lo largo de la línea de corte que marcó previamente.



- La punta de la seguita debe extenderse más allá de la zapata tipo pivote y de la pieza de trabajo durante el vaivén de corte, para evitar que la seguita se dañe.



Consejos adicionales

- Las seguitas cortan en dirección de la sierra. En trabajos finos, como en paneles o fibra de vidrio, coloque la cara visible del material a cortar de espaldas a la sierra.
- Corte sólo con seguitas afiladas; éstas realizan cortes más limpios, más rápidos y provocan menos tensión al motor.
- Utilice siempre la seguita correcta para el material a cortar y tenga siempre seguitas extras a mano para ser usadas en caso de desgaste. Reemplace las seguitas sin filo, torcidas o rotas inmediatamente.

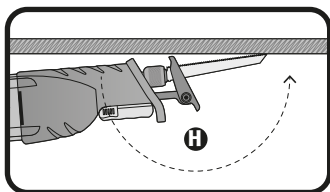
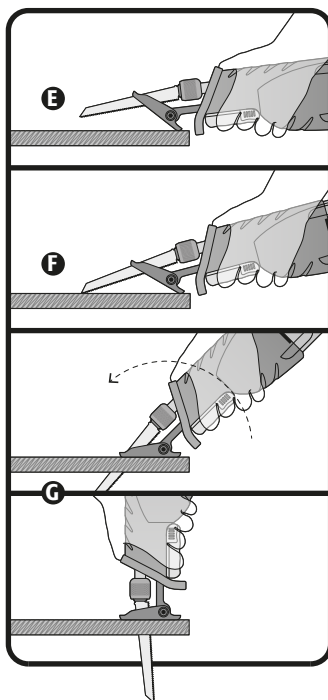
Consideraciones para corte de madera

- Presione el gatillo interruptor, para que la seguenta alcance la velocidad más alta antes de aplicar presión a la pieza de trabajo.

Corte penetrante (sólo en madera)

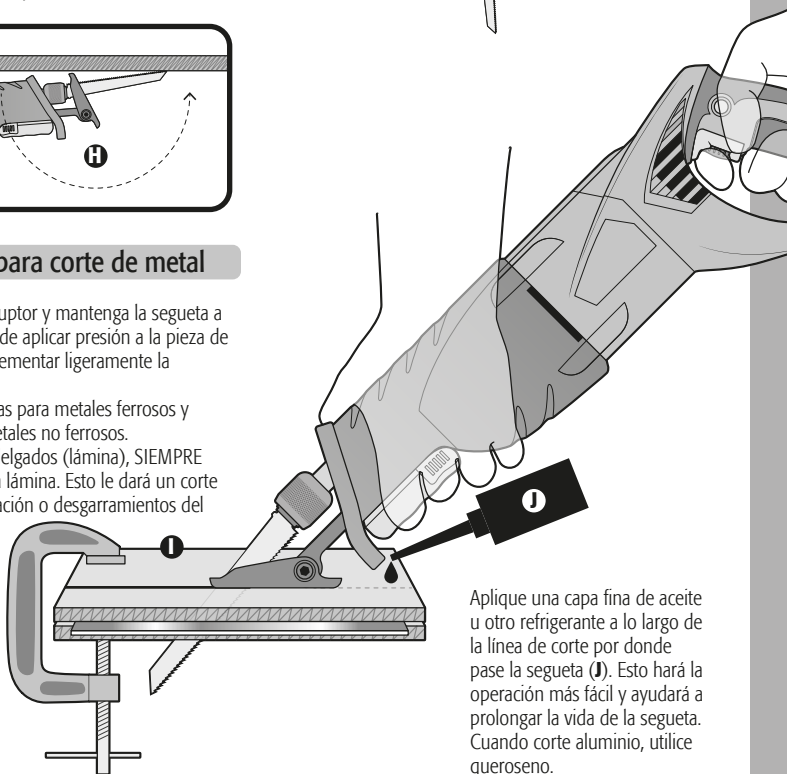
Para realizar cortes que no pueden hacerse desde un borde del material como en paredes o pisos:

- Apoye el borde de la zapata tipo pivote en la pieza de trabajo de manera que la sierra quede aproximadamente a 10 grados de la superficie de la pieza de trabajo (E).
- Presione lentamente el gatillo interruptor para que la seguenta salga por completo de la sierra.
- Sin despegar la zapata tipo pivote apoye la seguenta sobre la superficie de trabajo (F).
- Comience el corte mientras cambia la inclinación de la seguenta hasta que quede casi perpendicular a la pieza de trabajo (G).
- Utilice seguentas de alto calibre para facilitar este tipo de cortes.
- Para maderas muy duras inicie el corte desde un agujero previamente taladrado lo suficientemente grande para que entre la seguenta en el material.
- Este tipo de cortes pueden hacerse con los dientes de la seguenta hacia arriba o hacia abajo dependiendo de la posición de la pieza de trabajo (H).



Consideraciones para corte de metal

- Presione el gatillo interruptor y mantenga la seguenta a una velocidad baja antes de aplicar presión a la pieza de trabajo para después incrementar ligeramente la velocidad.
- Utilice seguentas más finas para metales ferrosos y seguentas gruesas para metales no ferrosos.
- Cuando corte metales delgados (lámina), SIEMPRE preñe ambos lados de la lámina. Esto le dará un corte limpio sin exceso de vibración o desgarramientos del metal (I).

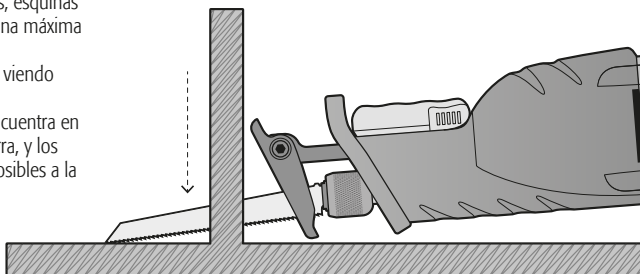


Aplique una capa fina de aceite u otro refrigerante a lo largo de la línea de corte por donde pase la seguenta (J). Esto hará la operación más fácil y ayudará a prolongar la vida de la seguenta. Cuando corte aluminio, utilice queroseno.

Corte a nivel

El diseño compacto de la cubierta del motor y la longitud ajustable de la zapata tipo pivote de la sierra le permite hacer cortes extremadamente cercanos a pisos, esquinas y otro tipo de zonas apretadas. Para obtener una máxima capacidad en el corte a nivel:

- Instale la segueta con los dientes de la sierra viendo hacia arriba.
- Asegúrese de que la zapata tipo pivote se encuentra en la posición más cercana a la cubierta de la sierra, y los dientes de la segueta están lo más cercanas posibles a la superficie de trabajo.



Cambio de carbones

- Recuerde desconectar la herramienta antes de limpiarla o darle mantenimiento.

- Todos los componentes de la herramienta son parte importante del sistema de aislamiento y solamente se les debe dar mantenimiento en un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®**.

- Cuando mande la herramienta a mantenimiento, pida SIEMPRE refacciones originales  **TRUPER®**.

- Cuando limpie las partes de plástico, evite usar solventes. La mayoría de los materiales plásticos son susceptibles a dañarse con varios tipos de solventes comerciales.

- Para limpiar suciedad, carbón o polvo use un trapo limpio o aire a presión.

⚠ ADVERTENCIA NUNCA se debe poner la herramienta en contacto con aceite para frenos, productos con base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Contienen sustancias químicas que pueden dañar o destruir el plástico.

⚠ ADVERTENCIA Cuando use aire a presión para limpiar partículas use SIEMPRE lentes de seguridad con protectores laterales o careta, en caso de expulsar mucho polvo, use también una mascarilla contra polvo.

- No es recomendable que esta herramienta se use para trabajos extensos en materiales de fibra de vidrio, cartón de yeso, emplastecidos o yeso, ya que sus partículas son altamente abrasivas para los componentes de cualquier herramienta eléctrica. En caso de usar la herramienta en alguno de esos materiales es muy importante que se limpie frecuentemente con aire a presión para aumentar la vida útil de la herramienta.

- Los carbones deben revisarse periódicamente, y ser reemplazados siempre por un Centro de Servicio Autorizado  **TRUPER®** cuando se hayan desgastado.

- Después de que hayan sido reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que enciendan la herramienta durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbones y el conmutador.

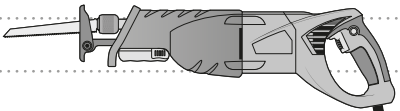
- Sólo se deben de usar carbones de repuesto

-  **TRUPER®** originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuadas para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.

- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben reemplazarse los dos carbones.

Lubricación

- Los rodamientos de la herramienta tienen lubricante de alto grado para mantenerla lubricada de por vida cuando se usa en condiciones normales. No requiere lubricación.





En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado Truper[®] consulte nuestra página www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690-6990** ó **800 018-7873** donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCHANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4085

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZÚNIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAVARRIT **HERRAMIENTAS DE TEPEC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPEC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, NL. 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUHTLACINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY,
MPIO. UMMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Código

17269

Modelo

SISA-N2

Marca

TRUPER®
INDUSTRIAL

Garantía. Duración: 5 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por **Truper®**. Para hacer efectiva la garantía únicamente presente el producto en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. **Truper no solicitará ningún tipo de comprobante de pago para hacer efectiva la garantía.** Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:



ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER[®] INDUSTRIAL

Manual

Reciprocating saw

1.2 Hp
Power

Applies for:

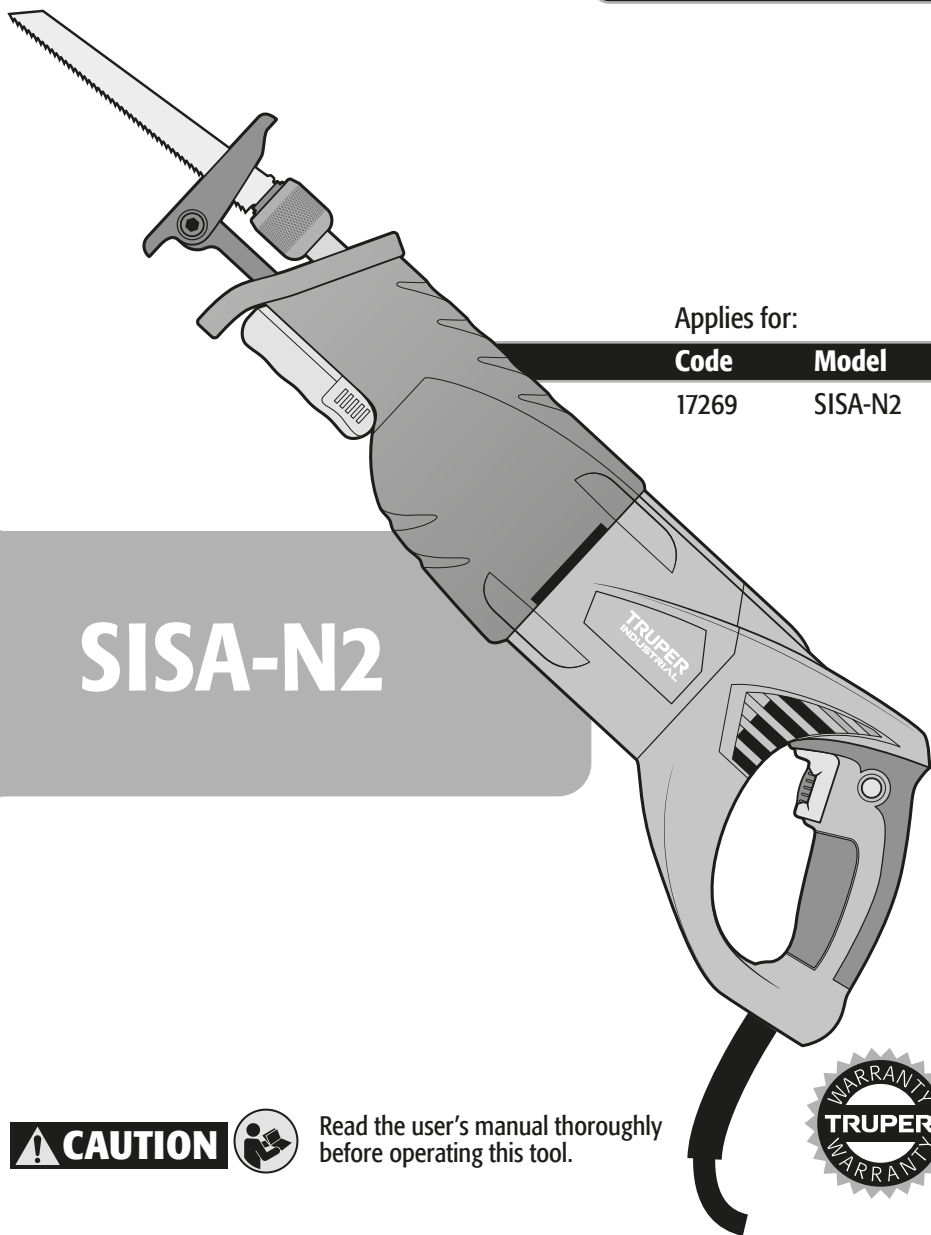
Code	Model
17269	SISA-N2

SISA-N2

CAUTION



Read the user's manual thoroughly
before operating this tool.



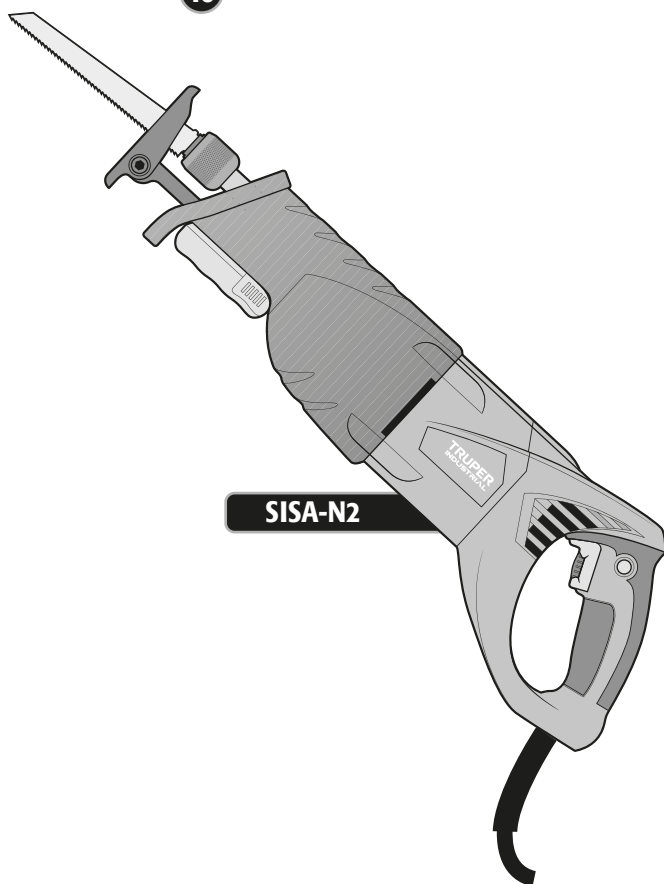
Technical data	3
Power requirements	3
 General power tool safety warning	4
 Safety warnings for manual saws	5
Parts	6
Preparation	7
Start up	8
Maintenance	12
Notes	13
Authorized Service Centers	15
Warranty policy	16

** CAUTION**

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.

The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.



SISA-N2

Code	•	17269
Description	•	Reciprocating saw
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	7 A
Power	•	1.2 Hp
Speed	•	300 runs/min - 2400 runs/min
Offset blade	•	1"
Duty cycle	•	50 minutes work and 20 minutes idle. Maximum 6 hours per day.
Conductors	•	18 AWG x 2C with insulating temperature of 221 °F
Insulation	•	Class II
		IP Grade • IP20

Power cord grips used in this product: Type "Y".
 Build quality: Reinforced insulation.
 Thermal insulation on motor winding: Class E.

⚠ WARNING Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a **TRUPER** Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

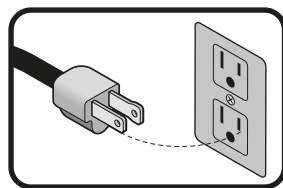
⚠ WARNING Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



Power requirements

⚠ WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.

⚠ WARNING When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.



Ampere Capacity	Number of Conductors	Extension gauge	
		from 5.9' to 49.2'	higher than 49.2'
from 0 A and up to 10 A	3 (one grounded)	18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A and up to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A and up to 20 A		8 AWG	6 AWG

* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.

AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-I-195-ANCE

⚠ WARNING When operating power tools outdoors, use a **VOLTECK** grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.





General power tool safety warnings



⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below. Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

Work area

Keep your work area clean, and well lit.

Cluttered and dark areas may cause accidents.



Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.

Distractions may cause losing control.



Electrical Safety

The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

Do not expose the tool to rain or wet conditions.

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

Remove any wrench or vice before turning the power tool on.

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.

Loose clothes or long hair may get caught in moving parts.



If you have dust extraction and recollection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly. Using these devices reduce dust-related risks.

Power Tools Use and Care

Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.

The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.



Do not use the tool if the switch is not working properly.

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.



Keep the cutting accessories sharp and clean.

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

Service

Repair the tool in a TRUPER Authorized Service Center using only identical spare parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety warnings for manual saws

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

General rules

⚠ CAUTION • Wear eye protectors when operating the tool.



⚠ DANGER • Place hands away from the cutting area and the blade. When operating the tool hold it firmly with both hands to prevent accidental injury and prevent losing control.

⚠ WARNING • Accidental contact with the blade may cause severe personal injury.

⚠ DANGER • NEVER hold the material to be cut with your hands or on your leg. Fasten the work piece properly using vices or brackets to prevent body contact with the blade, to prevent bending the blade or losing control on the tool or work piece.

⚠ WARNING • When carrying the tool do not place the blade near your body.

⚠ CAUTION • Prevent electric shock when operating the tool in case the blade makes contact with power wiring. Hold it by the insulated parts.



• ALWAYS keep the power cable away from the cutting area. The power cable SHALL NEVER hang over the work piece when making cuts.



⚠ WARNING • This saw shall not be mounted onto a table to perform as a bench saw. This type of saw is not designed for that purpose.

• Use extreme care when cutting branches or thin trees.

⚠ WARNING • NO DOT make cuts up high. Foresee the trajectory of falling branch connections or crumbling. Pay special attention to elevated cables.

Kickback

Kickback is the sudden strong movement that the tool encounters and makes it fly away from the work piece. It can make the operator losing control and even cause injuries. Usually it is caused when the blade is stuck into the cut in the piece or because of deficient operation. To prevent kickback take the following cautions:

• Use blades in good shape. Double-check they are properly fitted. Bent or damaged blades with worn or blunt teeth get stuck inside the material causing kickback.

• Always hold firmly the tool while operating. Keep good footing and a stable position with both feet on the ground to resist the possible kickback.

• To make cuts align the blade with the cut axis and wait until the blade reaches its full speed before starting to cut. Do not try to cut the work piece when the blade teeth are on top of the cut. It could cause kickback.

• To start the job again inside the cut, center the blade into the cut and verify the teeth are not buried in the material.

• If you notice the blade is bending or the cut is interrupted while the tool is running, release the switch and leave the tool inside the work piece until the blades stop completely. Do not try to remove the blade while moving because it could cause kickback..

• To minimize the risk of a stuck blade and cause kickback, when cutting a piece of wood remove all the nails. Humid wood, warped or wood treated with pressure require special attention during the cut. When using large planks use supports on both sides of the cut to prevent that the weight of the material closes the cut and catches the blade. Resin and gum gets hard on the blades making the saw to operate slowly. Use a resin and gum remover, hot water or kerosene to remove those substances accumulated. DO NOT use gasoline.

• Use special care when making *pocket cuts* on walls or blind spots. The blade may touch hidden objects and cause kickback.

• While operating the tool do not place the hand or body aligned the axis of the cut. There is the possibility of severe injury if there is kickback.

Safety warnings for manual saws

⚠ WARNING • DO NOT FORCE the saw or the blade into the work piece. Use only enough pressure to keep the blade cut allowing blade and saw do their job. Applying too much pressure may twist the blade breaking it and make you loose control. This causes damage to the work piece and severe injury.

Toxic materials

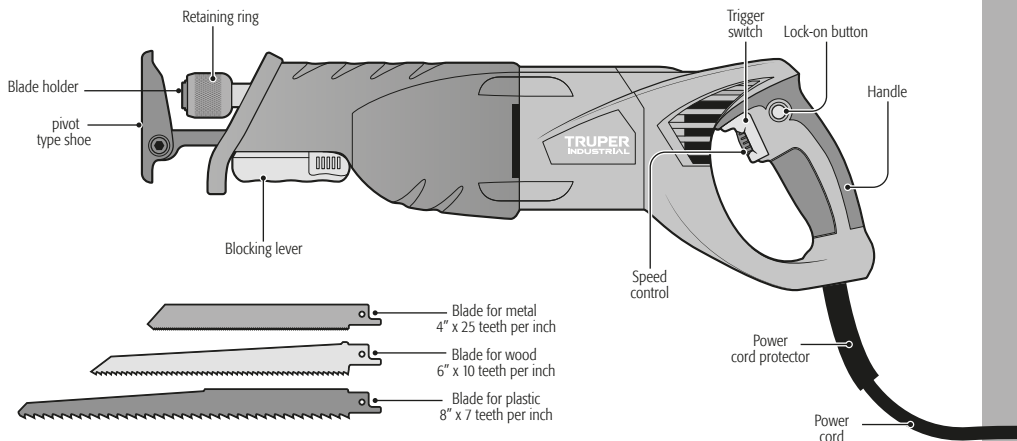
Dust originated when cutting some materials contains chemical substances known to cause cancer, birth defects and reproductive damage. Some of these chemical substances are:

- Lead in lead-based paint.
- Crystal Silica in bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium in wood treated with chemical substances.
- Asbestos.

Risk that may be present due to exposition to these substances varies according to how frequently this type of job is made. To reduce these types of exposition work in well-ventilated areas and use safety equipment like dust mask specifically designed to filter microscopic particles.



Parts



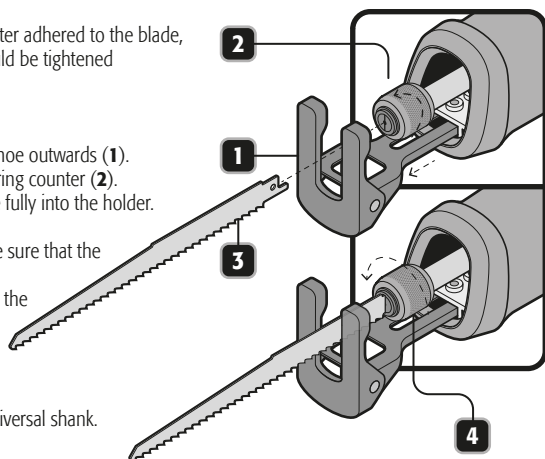
Installing or removing the blade

⚠ WARNING Before doing any work always make sure the tool is unplugged and the switch is in the off position.

⚠ WARNING Always clean chips and foreign matter adhered to the blade, retaining collar and/or slide. Otherwise, the blade could be tightened insufficiently, which could cause serious injuries.

- Disconnect the plug from the power source.
- Loosen the blocking lever and slide the pivot type shoe outwards (1).
- Make a 1/4 counter-clockwise turn on the retaining ring counter (2).
- Without releasing the retaining ring clamp the blade fully into the holder (3).
- Unlock the retaining ring and attach the blade. Make sure that the saw blade cannot be pulled out even if you try it.
- Turn the blade chuck into its original position (4). Pull the blade to double-check it is correctly fixed.
- To remove the blade make a 1/4 counter-clockwise turn to the retaining ring and pull the blade.

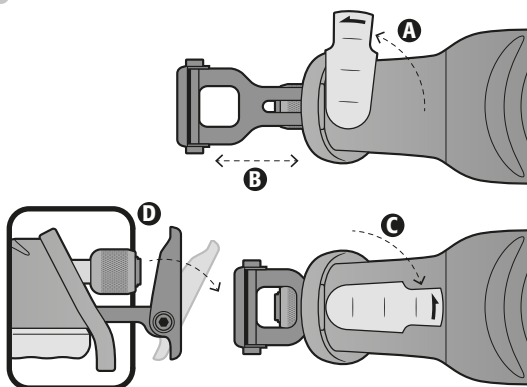
The blade is designed to use all blades with a 1/2" universal shank.



Pivot type shoe adjust

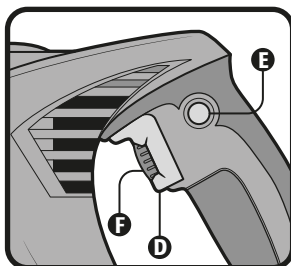
- ⚠ WARNING**
- Before adjusting or checking any function of the tool, always make sure the tool is unplugged and the switch is in the off position.
 - Loosen the Shoe Extension Lock Lever by turning it to direction of the arrow. (A)
 - Adjust the Pivot Shoe to the desired length. (B)
 - Tighten the Shoe Extension Lock Lever back to its original position. (C)

- ⚠ WARNING**
- NEVER operate the saw without tightening the Shoe Lock Lever properly, otherwise the operator will lose stability when cutting and may have a serious accident.
- Rotate the Shoe Base depending on the angle of the cut to the surface of the workpiece. (D)



Start up and operation control

- **Intermittent Operation:**
Connect the power cord to the power outlet.
Press the switch **(D)** to start the tool.
To interrupt, just release the switch.
- **Continuous Operation:**
Connect the power cord to the power outlet.
Press the switch **(D)** and block it pushing the continuous use button **(E)**.
To interrupt, press and release the switch.

**Speed adjustment**

- The tool speed can be changed with the speed selector **(F)**.
- For a lower speed turn the selector counterclockwise.
- For a higher speed turn the selector clockwise.

• The speed dial wheel marks from **(A)** (minimum speed) to **(F)** (maximum speed). Rotate the speed selector between **(A)** and **(F)** according to the work you do.

• Refer to the chart to select the proper speed for the piece to be cut; however, this may vary depending on the thickness or the type of material. In general, using a higher speed will allow you to cut the pieces faster, but it will reduce the useful life of the blade.

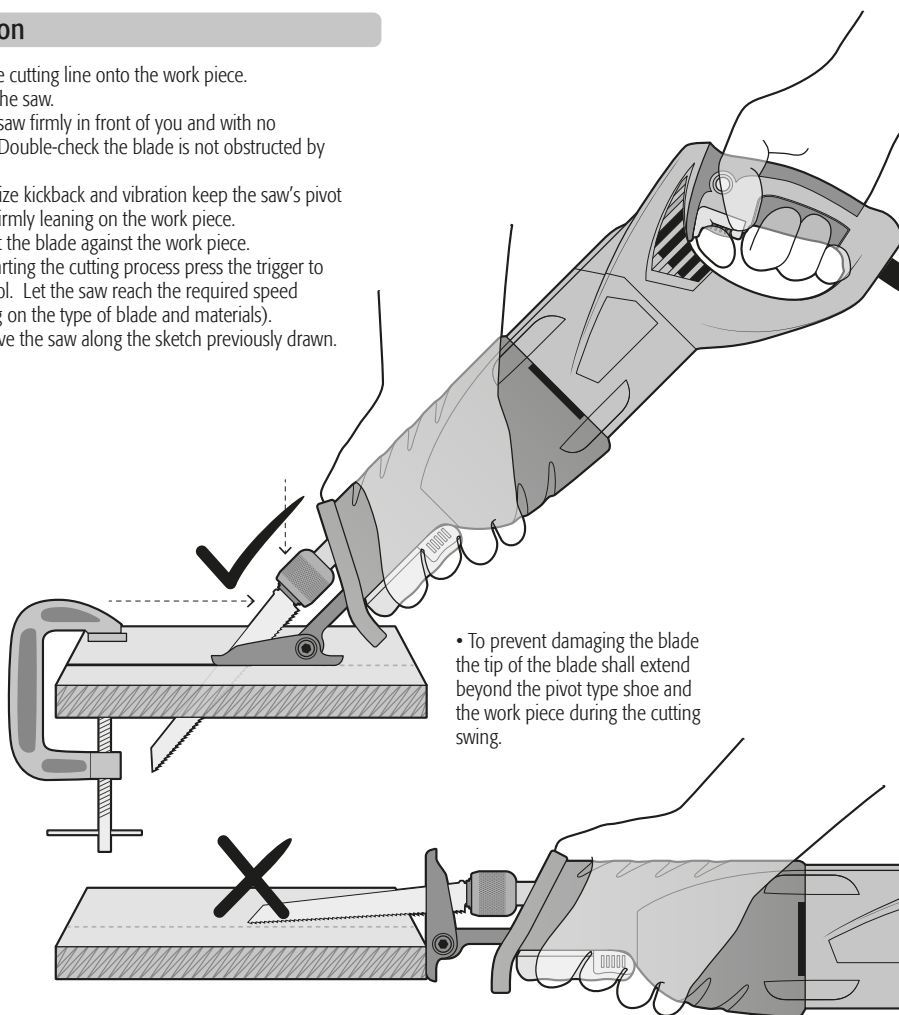
Piece to cut	Number on the adjustment dial
Wood	F
Autoclaved lightweight concrete	E - F
Hardened steel	C - D
Aluminum	C - E
Plastic	A - D
Stainless steel	A - B

⚠ CAUTION Do not turn the selector while the tool is being operated.

⚠ WARNING Continuous use in a low speed could damage the saw.

Operation

- Sketch the cutting line onto the work piece.
- Connect the saw.
- Hold the saw firmly in front of you and with no obstacles. Double-check the blade is not obstructed by any object.
- To minimize kickback and vibration keep the saw's pivot shoe firmly leaning on the work piece.
- Lightly set the blade against the work piece.
- Before starting the cutting process press the trigger to start the tool. Let the saw reach the required speed (depending on the type of blade and materials).
- Firmly drive the saw along the sketch previously drawn.



- To prevent damaging the blade the tip of the blade shall extend beyond the pivot type shoe and the work piece during the cutting swing.

Additional advise

- The blades cut in the saw's direction. In fine work like panels or fiberglass, set the visible face of the material to cut in the saw's back.
- Cut only with sharp blades. These types of blades make cleaner, faster cuts and cause less tension to the motor.
- Always use the right blade for the material to be used and have extra blades handy to use in case of wear out. Replace blunt, crooked or broken blades immediately.

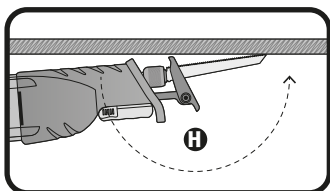
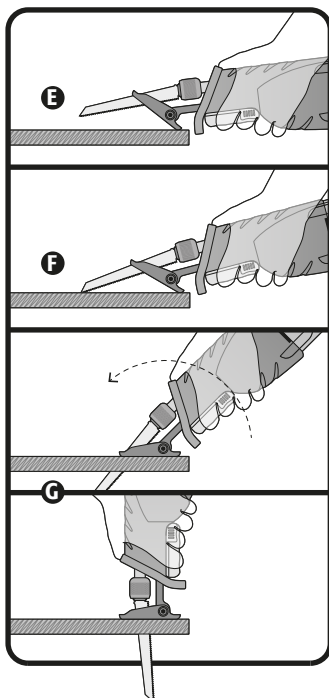
Things to consider when cutting wood

- Press the trigger switch. Allow the blade to reach the highest speed before applying pressure on the work piece.

Penetrating Cut (only in wood)

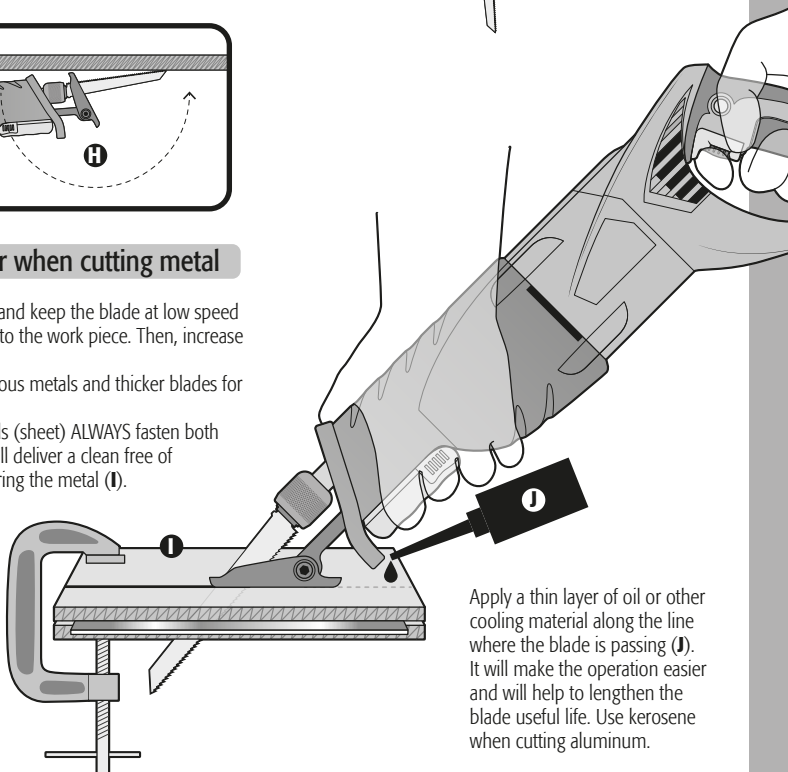
To make cuts which cannot be made from an edge, like walls or floors:

- Lean the pivot type shoe edge on the work piece so the blade will be approximately at 10 degrees from the work piece surface (E).
- Slowly press the trigger switch to make the blade come out completely from the saw.
- Without lifting the pivot type shoe support the blade onto the work surface (F).
- Start the cut while changing the blade's tilting until it is almost perpendicular to the work piece (G).
- Use high gauge blades to make this type of cuts easier.
- To cut harder woods start the cut from a hole that has previously been drilled and big enough to allow the blade go into the material.
- These types of cuts can be made with the blade teeth facing upwards or downwards depending on the work piece position (H).



Things to consider when cutting metal

- Press the trigger switch and keep the blade at low speed before applying pressure to the work piece. Then, increase the speed lightly.
- Use finer blades for ferrous metals and thicker blades for non-ferrous metals.
- When cutting thin metals (sheet) ALWAYS fasten both sides of the sheet. This will deliver a clean free of excessive vibration or tearing the metal (I).

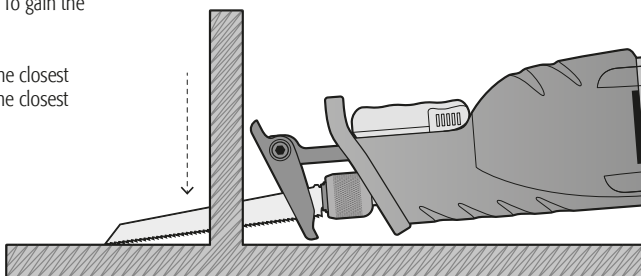


Apply a thin layer of oil or other cooling material along the line where the blade is passing (J). It will make the operation easier and will help to lengthen the blade useful life. Use kerosene when cutting aluminum.

Level cut

The compact design of the motor housing and the pivot type shoe adjustable length allows making close cuts in floors, corners and other hard to reach places. To gain the best capacity in the level cut:

- Set the blade with the saw teeth facing up.
- Double-check that the pivot type shoe is in the closest position in the saw and the blade's teeth are the closest possible to the work piece.



Carbon brush replacement

- Remember to disconnect the tool before cleaning or servicing.
- All the tool's components are an important part of the insulating system and shall only be serviced in a  **TRUPER®** Authorized Service Center.
- ALWAYS ask for  **TRUPER®** original spare parts when sending the tool to be serviced.
- Avoid using solvents when cleaning the plastic parts of the tool. Most plastic materials are susceptible to get damaged with several types of commercial solvents.
- To remove dirt, carbon or dusts use a clean cloth or pressurized air.

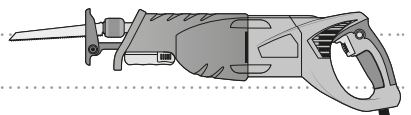
 **WARNING** NEVER set the tool in contact with brake oils, petroleum based products, penetrating oils, etc. Those products contain chemical substances that could damage or destroy plastic.

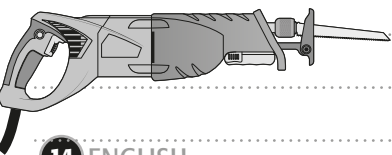
 **WARNING** ALWAYS wear safety glasses with side protection or a shield when using pressurized air to clean particles. If there is too much dust wear a dust mask.

- Using this tool for big jobs with fiberglass materials, gypsum wallboard, plaster or gypsum is not recommended. The particles of these materials are highly abrasive for any power tool. If using the tool with one of these materials clean frequently with pressurized air to increase the working life of the tool.

Lubrication

- The tool bearings have high-grade lubricant. When used under normal conditions keeps it lubricated for its entire working life. It does not require lubrication.





Authorized Service Centers

TRUPER[®]
INDUSTRIAL

In the event of any problem contacting a Truper Authorized Service Center, please see our webpage www.truper.com to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ 1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010,
CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLED, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZÚRES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAVARRIT **HERRAMIENTAS DE TEPIC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUHTLINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 5140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUIMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSA,
MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Code	Model	Brand
17269	SISA-N2	TRUPER® INDUSTRIAL

Warranty. Duration: 5 year. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by **Truper®**. To make the warranty valid, only present the product in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. The costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network are included. **Truper will not require any proof of purchase to make the warranty effective.** Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:

